

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
745-2-16**

Première édition  
First edition  
1993-02

---

---

**Sécurité des outils électroportatifs  
à moteur**

**Partie 2:**  
Règles particulières pour les agrafeuses

**Safety of hand-held motor-operated  
electric tools**

**Part 2:**  
Particular requirements for tackers

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**J**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
Articles	
1 Domaine d'application .....	8
2 Définitions .....	8
3 Prescription générale .....	8
4 Généralités sur les essais .....	8
5 Caractéristiques nominales .....	8
6 Classification .....	8
7 Marques et indications .....	10
8 Protection contre les chocs électriques .....	10
9 Démarrage .....	10
10 Puissance et courant .....	10
11 Echauffements .....	10
12 Courant de fuite .....	12
13 Réduction des perturbations de radiodiffusion et de télévision .....	12
14 Résistance à l'humidité .....	12
15 Résistance d'isolement et rigidité diélectrique .....	12
16 Endurance .....	12
17 Fonctionnement anormal .....	12
18 Dangers mécaniques .....	14
19 Résistance mécanique .....	14
20 Construction .....	14
21 Conducteurs internes .....	14
22 Eléments constitutants .....	14
23 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs .....	14
24 Bornes pour conducteurs externes .....	14
25 Dispositions en vue de la mise à la terre .....	14
26 Vis et connexions .....	16
27 Lignes de fuite, distances dans l'air et distances à travers l'isolation .....	16
28 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement .....	16
29 Protection contre la rouille .....	16
ANNEXES .....	16

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
1 Scope .....	9
2 Definitions .....	9
3 General requirement .....	9
4 General notes on test .....	9
5 Rating .....	9
6 Classification .....	9
7 Marking .....	11
8 Protection against electric shock .....	11
9 Starting .....	11
10 Input and current .....	11
11 Heating .....	11
12 Leakage current .....	13
13 Radio and television interference suppression .....	13
14 Moisture resistance .....	13
15 Insulation resistance and electric strength .....	13
16 Endurance .....	13
17 Abnormal operation .....	13
18 Mechanical hazards .....	15
19 Mechanical strength .....	15
20 Construction .....	15
21 Internal wiring .....	15
22 Components .....	15
23 Supply connection and external flexible cables and cords .....	15
24 Terminals for external conductors .....	15
25 Provision of earthing .....	15
26 Screws and connections .....	17
27 Creepage distance, clearances and distances through insulation .....	17
28 Resistance to heat, fire and tracking .....	17
29 Resistance to rusting .....	17
APPENDICES .....	17

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS À MOTEUR

### Partie 2: Règles particulières pour les agrafeuses

#### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.

La présente publication a été établie par le sous-comité 61F: Sécurité des outils électroportatifs à moteur, du comité d'études n° 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cette publication est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote	Amendement au DIS	Rapport de vote
61F(BC)44	61F(BC)54	61F(BC)60	61F(BC)71

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur les votes ayant abouti à l'approbation de cette publication.

Elle constitue la première édition de la CEI 745-2-16.

La présente partie 2 pour la sécurité des agrafeuses est destinée à être utilisée avec la première édition de la CEI 745-1: Sécurité des outils électroportatifs à moteur, Partie 1: Règles générales; elle donne la liste de modifications nécessaires pour transformer cette partie en la norme de la CEI: Règles de sécurité pour les agrafeuses.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF HAND-HELD MOTOR-OPERATED  
ELECTRIC TOOLS**

**Part 2: Particular requirements  
for tackers**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

This publication has been prepared by sub-committee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this publication is based on the following documents:

DIS	Report on Voting	Amendment to DIS	Report on Voting
61F(CO)44	61F(CO)54	61F(CO)60	61F(CO)71

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the reports on voting indicated in the above table.

It forms the first edition of IEC 745-2-16.

This Part 2 for the safety of tackers is intended to be used with the first edition of IEC 745-1: Safety of hand-held motor-operated electric tools, Part 1: General requirements; it lists the changes necessary to convert that part into the IEC standard: Safety requirements for tackers.

Dans la présente publication:

1) les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- prescriptions proprement dites: caractères romains;
- *modalités d'essais: caractères italiques;*
- commentaires: petits caractères romains.

2) Les paragraphes et figures complémentaires à ceux de la première partie sont numérotés à partir de 101; les annexes complémentaires sont appelées AA, BB, etc.

Withdrawn

In this publication:

1) the following print types are used:

- requirements proper: in roman type;
- *test specifications: in italic type;*
- explanatory matter: in smaller roman type.

2) Sub-clauses of figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 101; additional appendices are lettered AA, BB, etc.

Withdrawn

## SÉCURITÉ DES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS À MOTEUR

### Partie 2: Règles particulières pour les agrafeuses

#### 1 Domaine d'application

L'article de la première partie est applicable avec l'exception suivante:

##### 1.1 *Remplacement:*

La présente norme s'applique aux agrafeuses.

Withdrawn



## **SAFETY OF HAND-HELD MOTOR-OPERATED ELECTRIC TOOLS**

### **Part 2: Particular requirements for tackers**

#### **1 Scope**

This clause of Part 1 is applicable except as follows:

##### **1.1 *Replacement:***

This standard applies to tackers.

Withdrawn